



3 111 19 – 3 111 20 Keor MOD

FR

FRANÇAIS

3

EN

ENGLISH

11

IT

ITALIANO

19

DE

DEUTSCH

27

ES

SPANISH

35

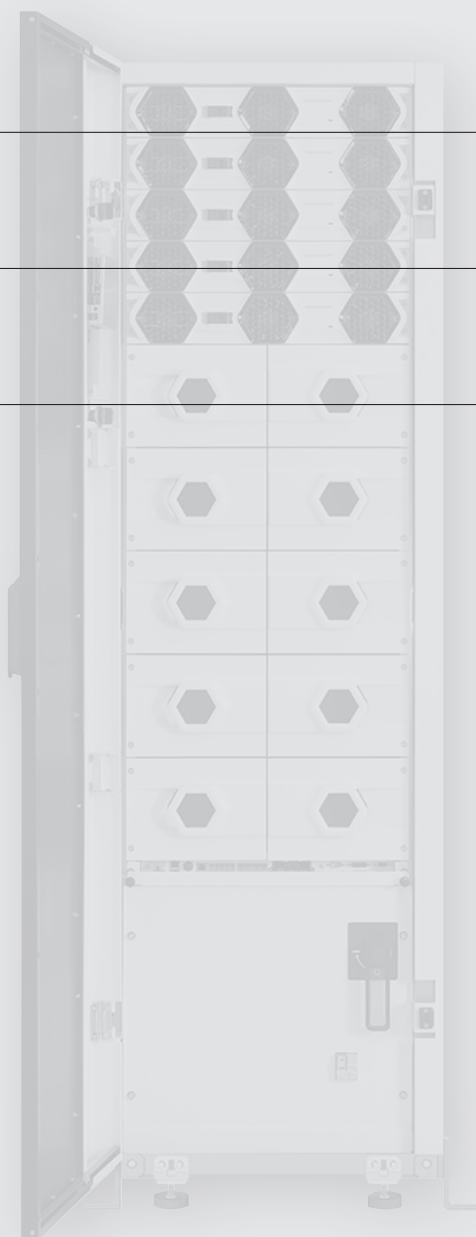


Table des matières

1. Introduction	4
1.1 Contenu du kit	4
2. Procédure d'installation	5
2.1 Phase 1	5
2.2 Phase 2	5
2.3 Phase 3	6
2.4 Phase 4	7
2.5 Phase 5	8
2.6 Phase 6 (seulement pour 3 111 19)	9

1. Introduction

Le présent manuel est un supplément qui s'ajoute au manuel d'installation de Keor MOD.

Il décrit uniquement la procédure à suivre pour finaliser l'installation de la base sismique du Keor MOD avec kit sismique 3 111 19 et 3 111 20.

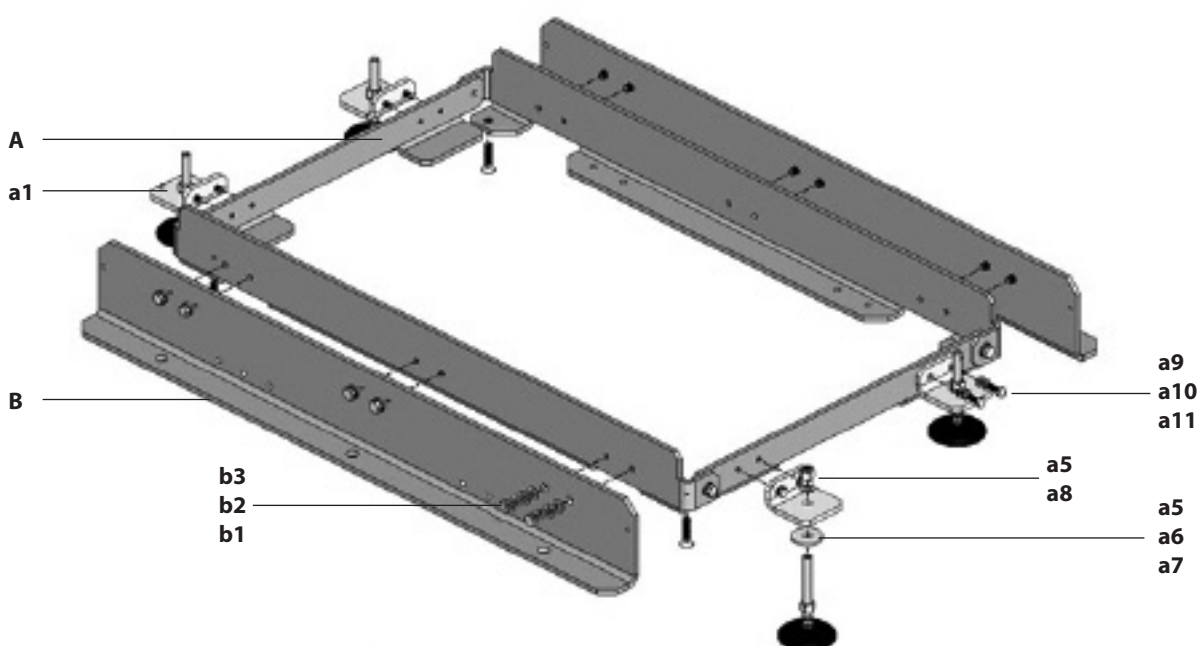
Pour toutes les autres informations relatives à l'installation et à l'utilisation, se reporter au manuel d'installation et d'utilisation de l'onduleur Keor MOD.

Pour les données techniques électriques :

- 3 111 19 est équivalent à 3 104 80.

- 3 111 20 est équivalent à 3 104 81.

1.1 Contenu du kit



RÉF.	DESCRIPTION	QTY
A	Élément latéral de montage	1+1
a1	Plaque de base dessin 6087	4
a9	Vis M8X20 Cl.8.8	4
a10	Rondelle de sécurité pour M8 DIN 128 Cl.8.8	4
a11	Rondelle plate pour M8 ISO 7092 Cl.8.8	4
B	Équerre de soutien latéral dessin 5849	2
b2	Vis M10X20 Cl 8.8	6+6
b3	Rondelle de sécurité pour M10 DIN 128 Cl.8.8	6+6
b4	Rondelle pour M10 DIN 125 Cl.8.8	6+6
a5	Écrou UNI5587 C.L.8.8Cl.8.8	2
a7	Rondelle 12X36X2.5 UNI6593	1
a8	Rondelle pour UNI1751Cl.8.8	1

POS.	COUPLE DE SERRAGE
a9	18 Nm
b1	36 Nm

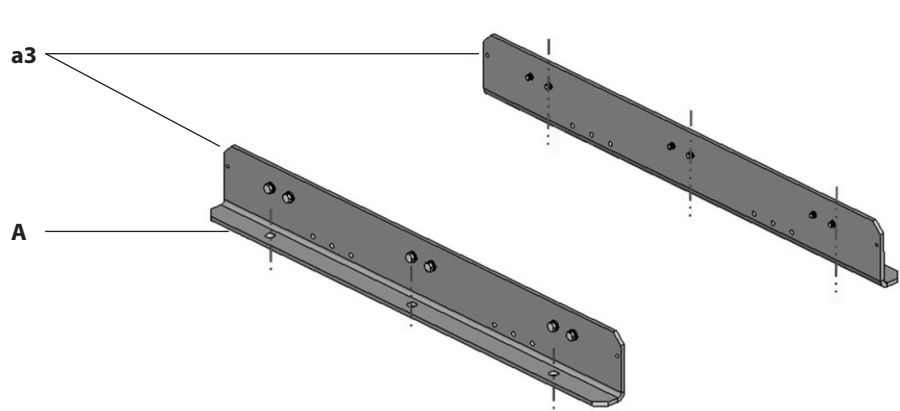
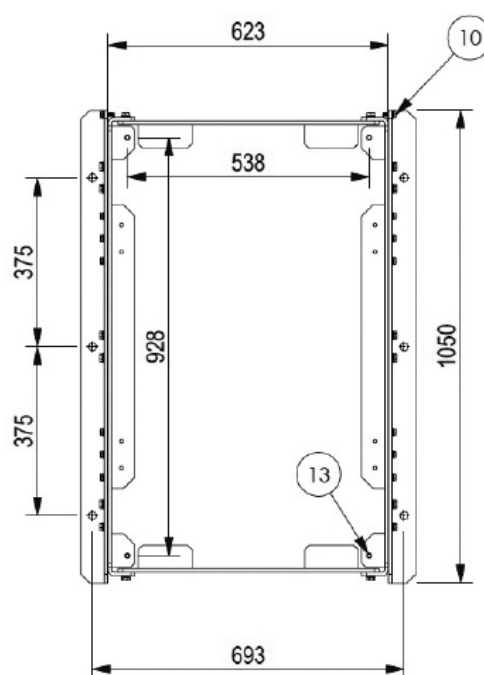
2. Procédure d'installation

2.1 Phase 1

Retirer l'armoire onduleur de la palette en suivant les instructions de déballage figurant dans le manuel d'installation. Ne pas passer à la phase de 2 tant que le déballage n'est pas terminé.

2.2 Phase 2

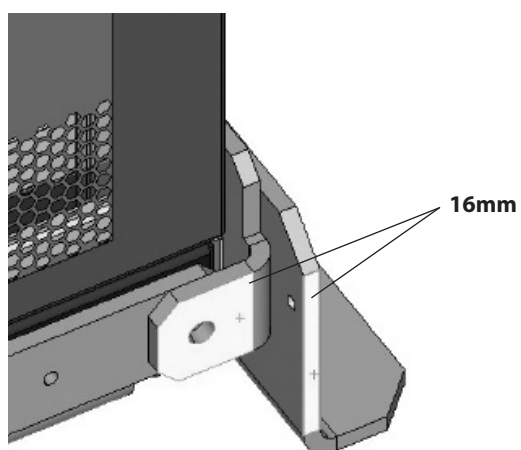
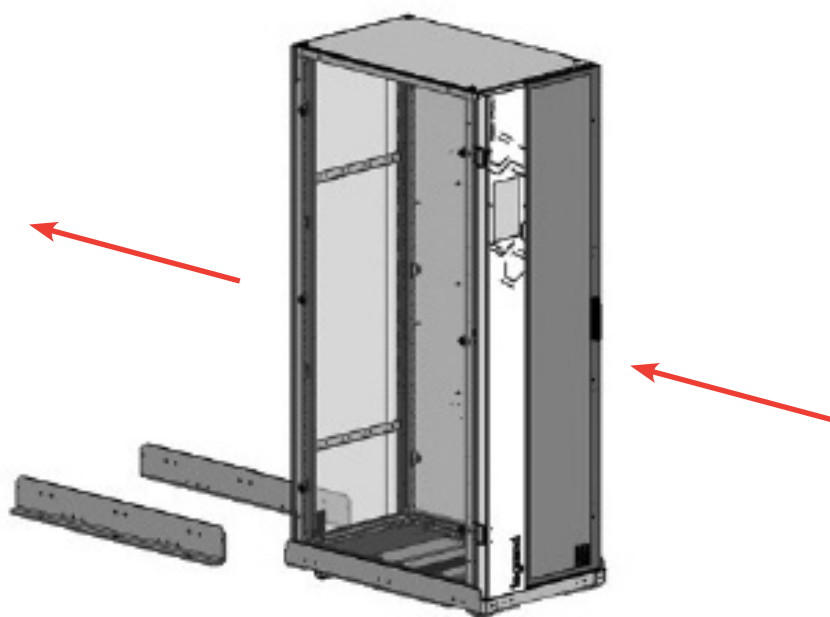
Installer les éléments latéraux de montage (A) au sol en les maintenant alignés l'un par rapport à l'autre. Utiliser 6 (3+3) fixations sismiques certifiées M16 pour installer les sous-ensembles, en suivant les indications du fournisseur. Installer les éléments latéraux de montage dans la position finale de l'unité. La force de serrage des fixations M16 est prescrite par le fabricant de l'ancrage sismique.



2. Procédure d'installation

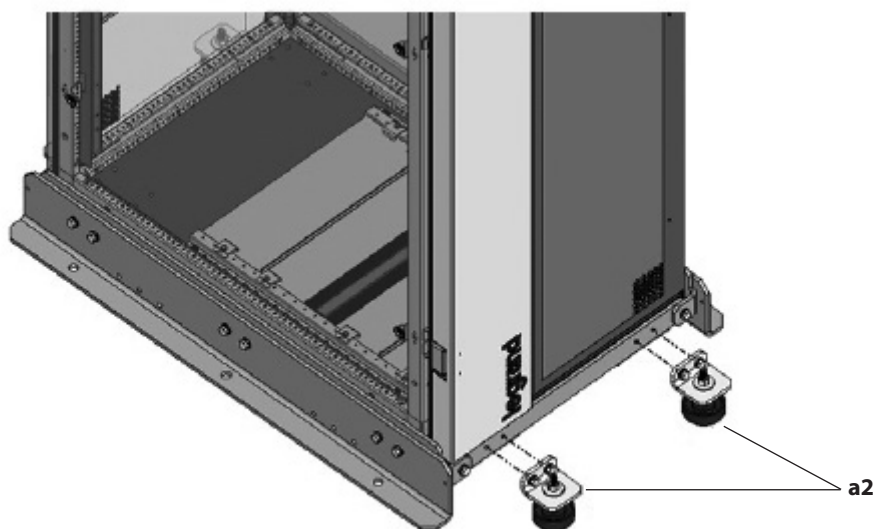
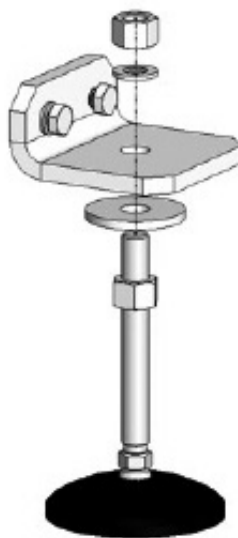
2.3 Phase 3

Aligner l'unité sur les guides ancrés au sol ; faire référence à l'image ci-dessous pour aligner les trous latéraux ; il est nécessaire de maintenir une distance de 16 mm.



2.4 Phase 4

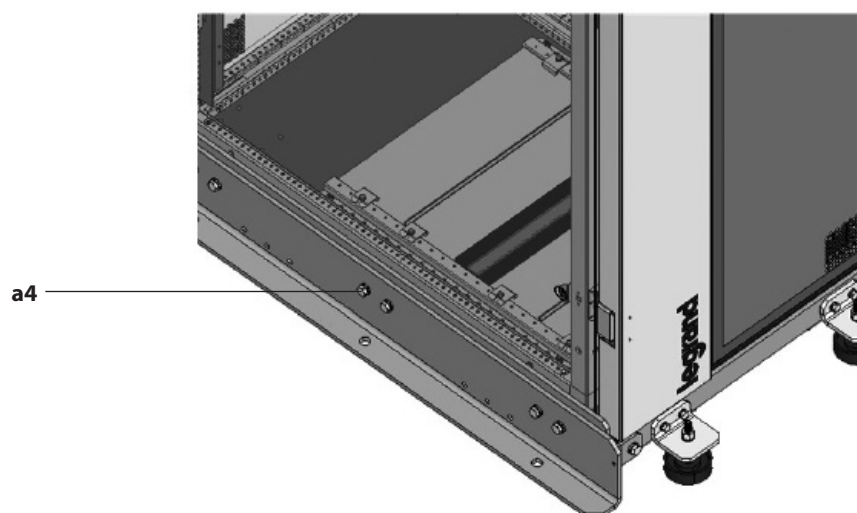
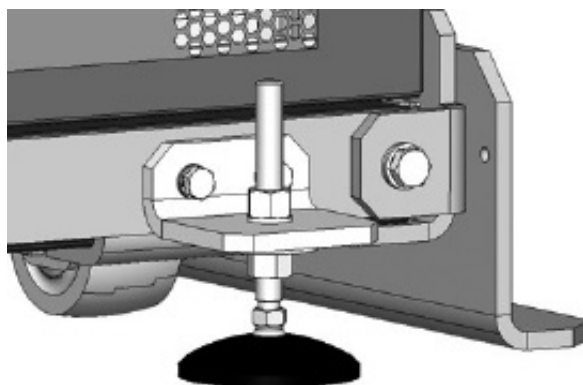
- Assembler les équerres (**a2**) avec les pieds de soutien en utilisant les vis sans tête (**a3**), les écrous M12 (**b3**) et les rondelles plates.
- Monter les quatre équerres sur les supports frontaux à l'aide des vis M8X20 et des rondelles correspondantes.



2. Procédure d'installation

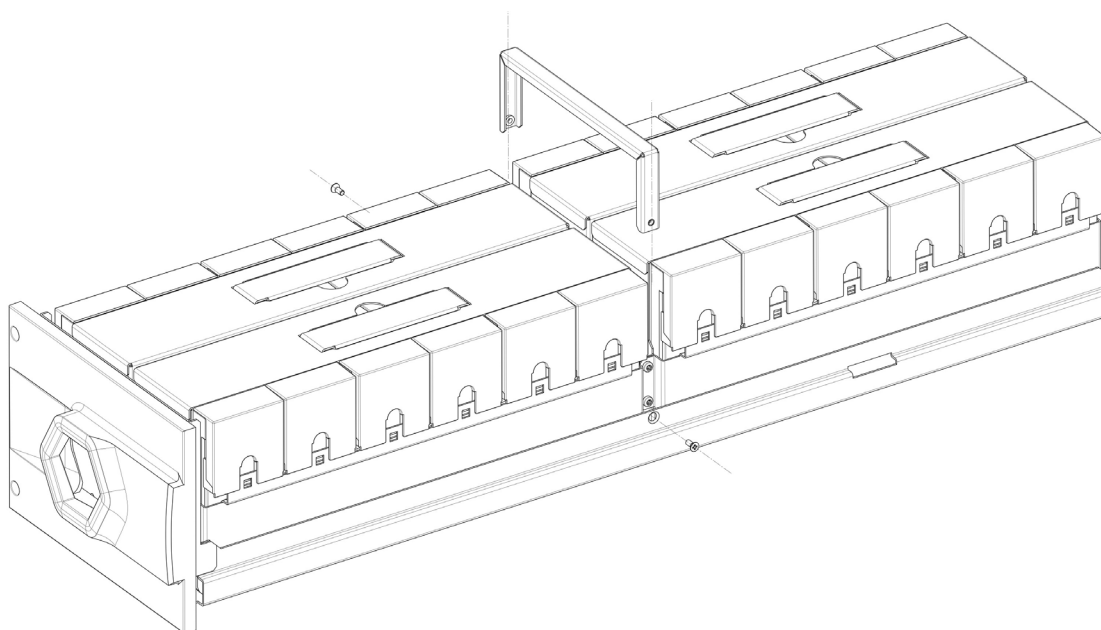
2.5 Phase 5

- Régler les pieds de soutien un par un jusqu'à ce que l'unité atteigne la hauteur des trous de fixation sur le support latéral (A).
- Fixer les supports latéraux (A) aux supports pré-assemblés (B) à l'aide des 12 (6 + 6) vis M10X20 (a4).



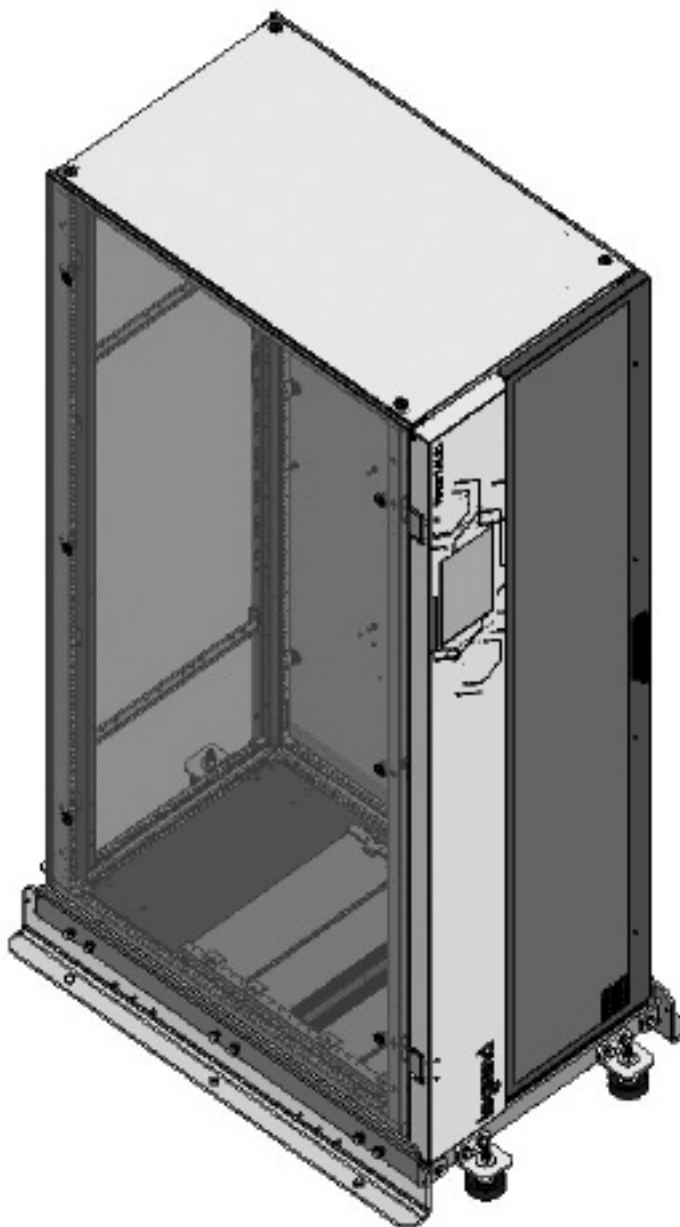
2.6 Phase 6 (seulement pour 3 111 19)

Uniquement pour le 3 111 19 (Keor MOD 125 kVA), outre la base sismique, sont également présentes dix barres métalliques et vingt vis M4x10 pour garantir la stabilité des batteries dans les tiroirs. Pour chaque tiroir de batteries, après avoir suivi les instructions du manuel d'installation du Keor MOD pour installer les blocs batteries, monter une barre métallique avec deux vis comme indiqué sur le dessin :



2. Procédure d'installation

L'image ci-dessous montre l'onduleur avec la base sismique montée :



Index

1. Introduction	12
1.1 Content of the kit	12
2. Installation procedure	13
2.1 Step 1	13
2.2 Step 2	13
2.3 Step 3	14
2.4 Step 4	15
2.5 Step 5	16
2.6 Step 6 (only for 3 111 19)	17

1. Introduction

This manual is an addendum to the installation manual for Keor MOD.

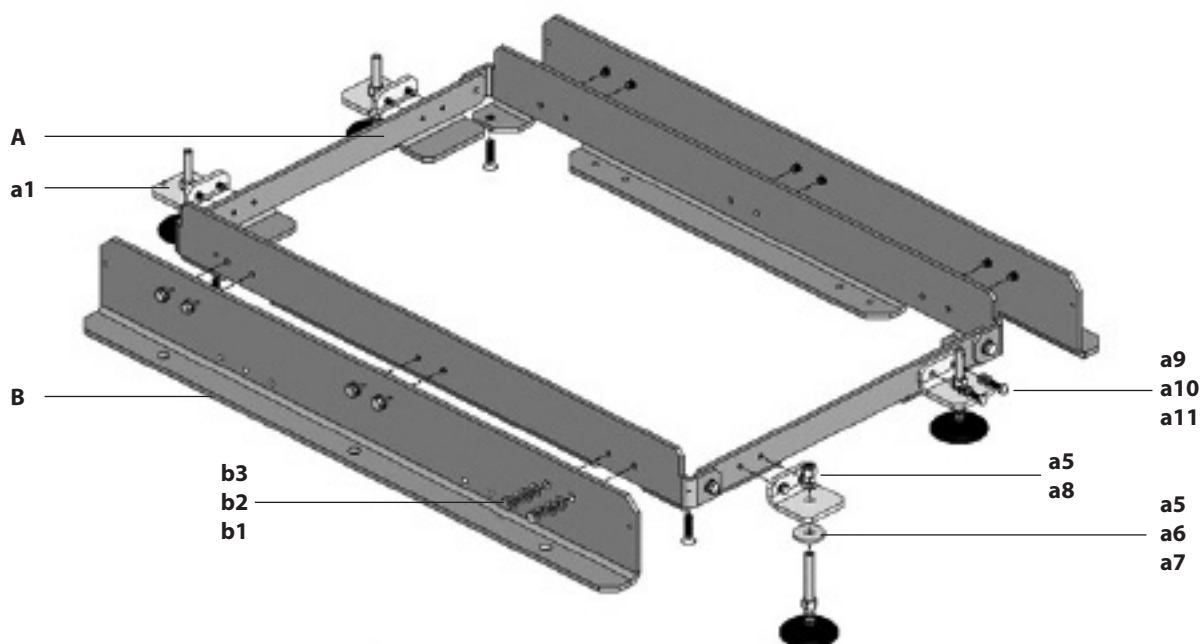
It describes only the procedure to finalize the installation of the seismic basement of the Keor MOD with Seismic Kit 3 111 19 and 3 111 20.

For all the other information related to the installation and the use, consult the installation and user/manual for Keor MOD.

For the technical electrical data:

- 3 111 19 is equivalent to 3 104 80.
- 3 111 20 is equivalent to 3 104 81.

1.1 Content of the kit



TAG	DESCRIPTION	QTY
A	Lateral mount subassembly	1+1
a1	Base Plate Draw.6087	4
a9	Screws M8X20 Cl.8.8	4
a10	Safety washer for M8 DIN 128 Cl.8.8	4
a11	Flat Washer for M8 ISO 7092 Cl.8.8	4
B	External shoulder Draw.5849	2
b2	Screws M10X20 Cl 8.8	6+6
b3	Safety washer for M10 DIN 128 Cl.8.8	6+6
b4	Washer for M10 DIN 125 Cl.8.8	6+6
a5	Nut UNI5587 C.L.8.8Cl.8.8	2
a7	Washer 12X36X2.5 UNI6593	1
a8	Washer for UNI1751Cl.8.8	1

POS.	TORQUING MOMENT
a9	18 Nm
b1	36 Nm

2. Installation procedure

2.1 Step 1

Remove the UPS cabinet from the pallet by following the unpacking instructions in the installation manual. Do not proceed with step 2 until the unpackaging has been completed.

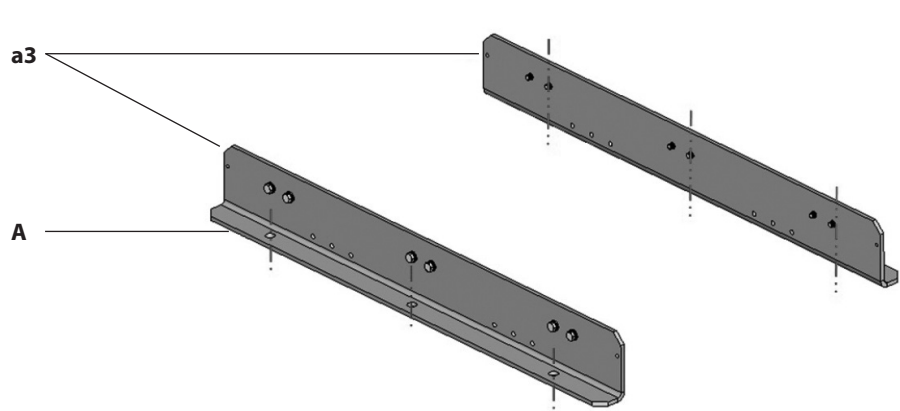
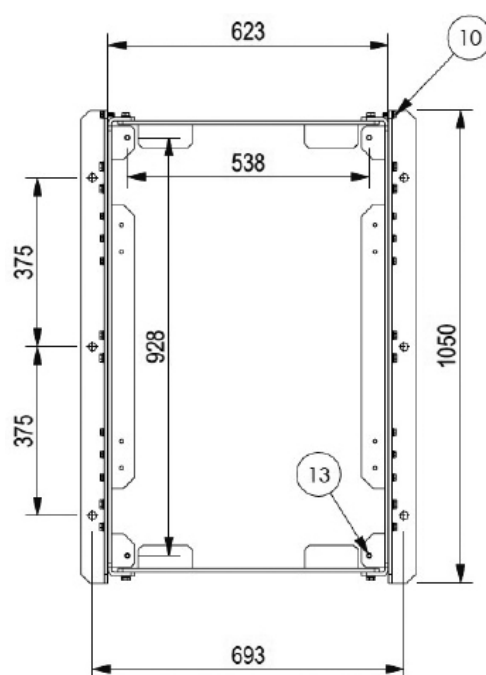
2.2 Step 2

Install the lateral mounts (A) to the ground keeping them aligned and with each other.

Use 6 (3+3) M16 certified seismic fasteners to install the subassemblies, following the indications provided by the supplier.

Install the lateral mounts in the final placement of the unit.

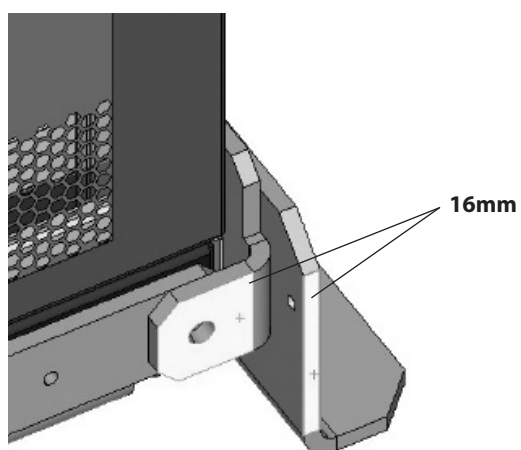
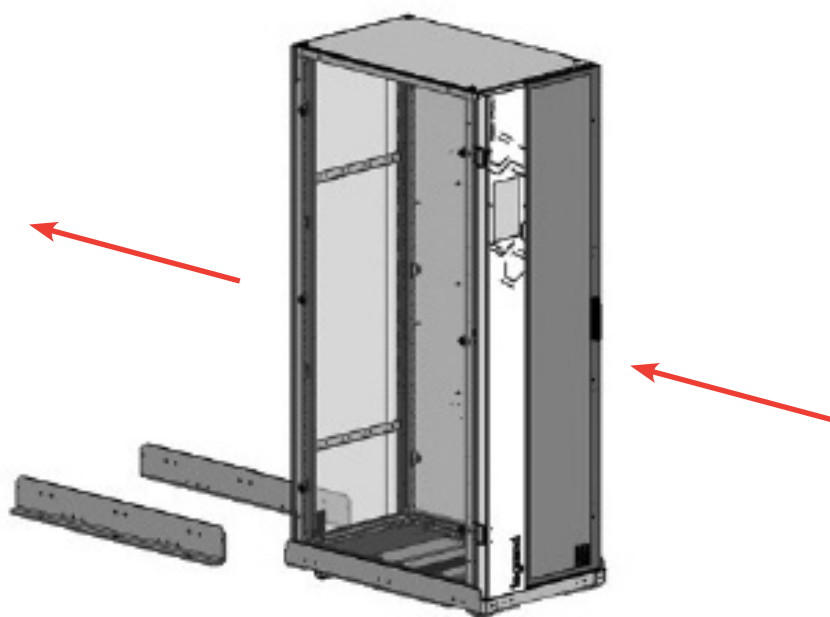
Torquing moment for M16 provided by seismic anchor producer.



2. Installation procedure

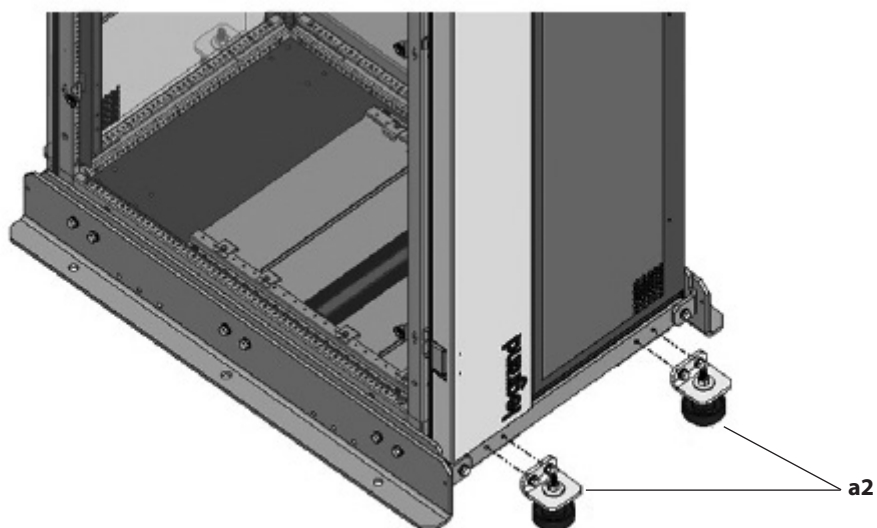
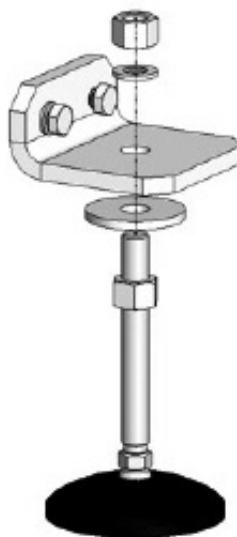
2.3 Step 3

Align the unit with the guides anchored to the ground, refer to the image below to align the side holes, it is necessary to keep a distance of 16 mm.



2.4 Step 4

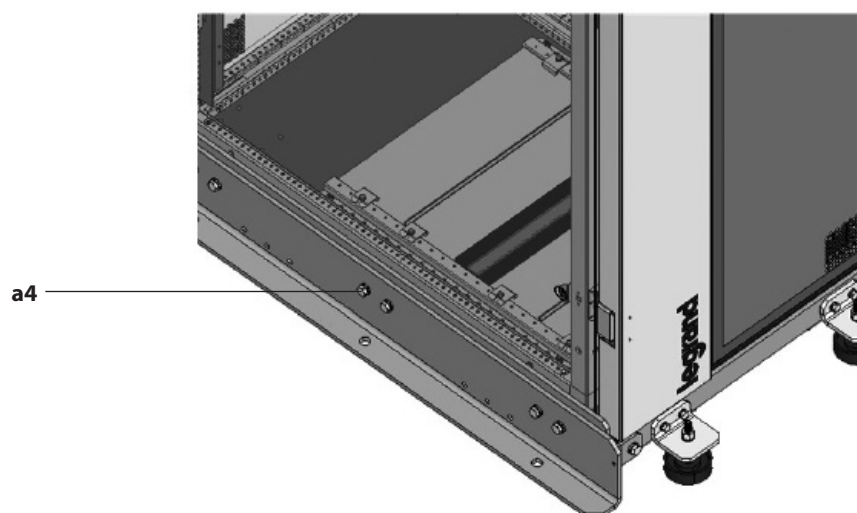
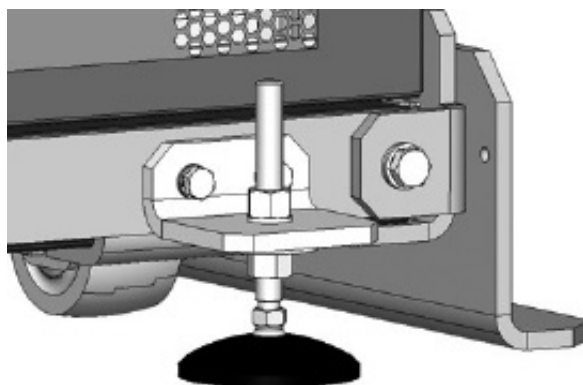
- Assemble the fins (**a2**) with the support feet using grub screws (**a3**), nuts (**b3**) M12 and flat washers.
- Mount the assembly of the four fins on the front brackets using the respective M8X20 screws and washers.



2. Installation procedure

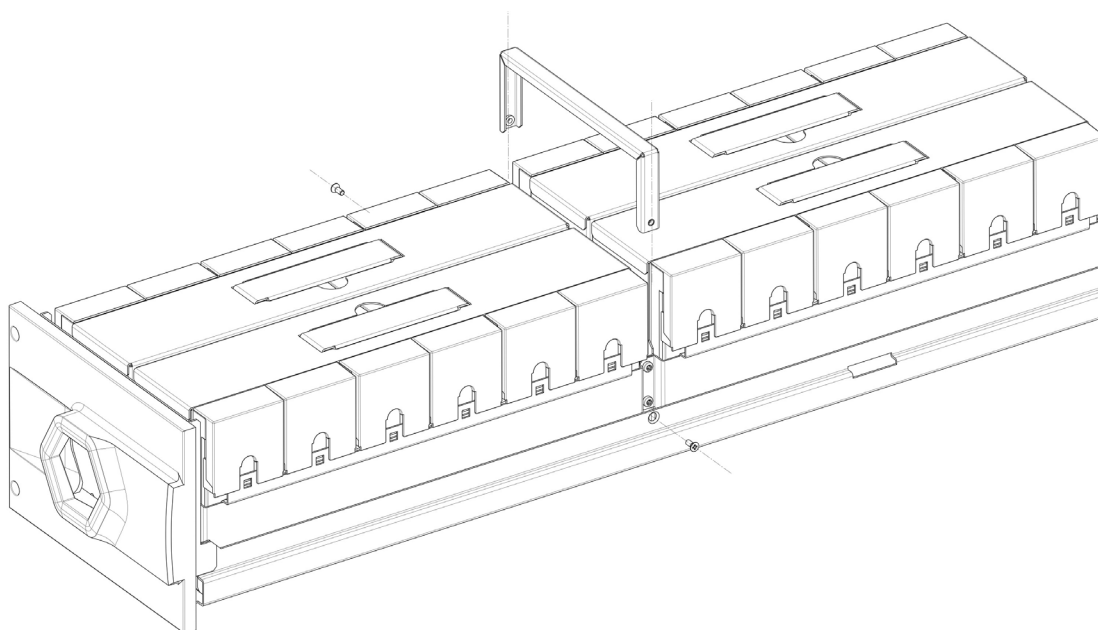
2.5 Step 5

- Adjust the support feet one by one until the machine has reached the height of the fixing holes on the side shoulder (**A**).
- Fix the side shoulders (**A**) with the preassembled shoulders (**B**) using the 12 (6 + 6) screws M10X20 (**a4**).



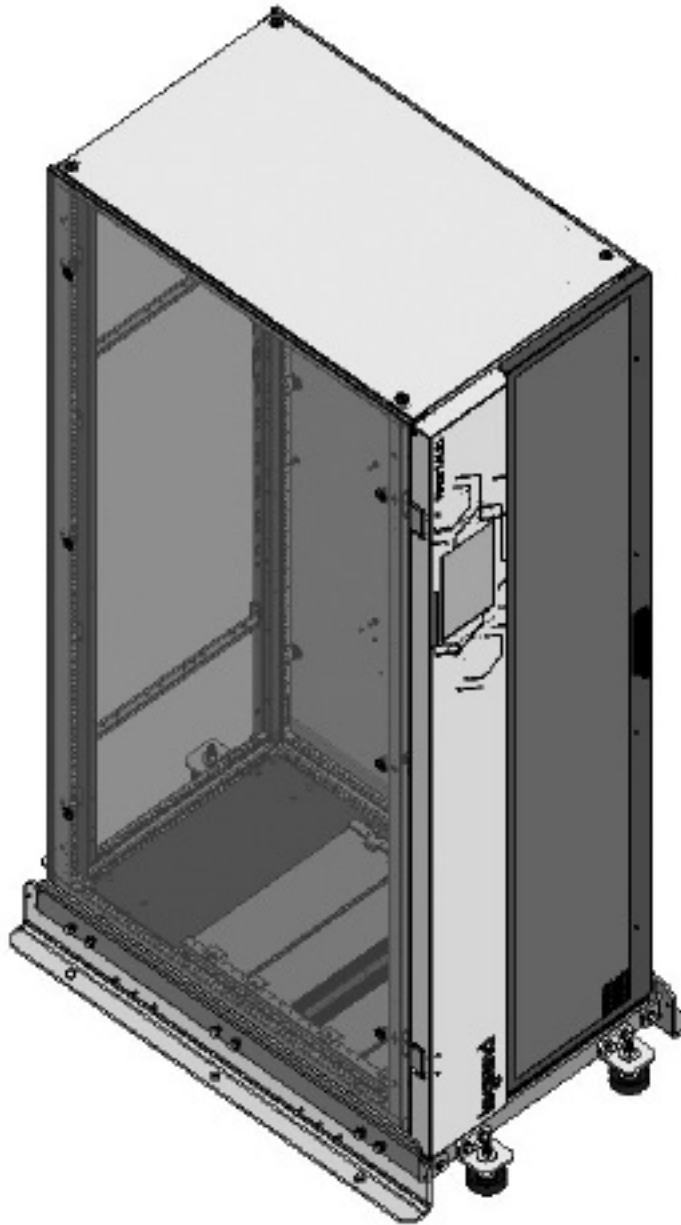
2.6 Step 6 (only for 3 111 19)

Only for the 3 111 19 (Keor MOD 125 kVA), in addition to the seismic basement, there are also ten metal bars and twenty M4x10 screws to keep stable the battery packs in the drawers. For each battery drawer, after having followed the instructions in the Keor MOD installation manual to install the battery packs, mount a metal bar with two relative screws as shown in the picture:



2. Installation procedure

The following picture shows the UPS with the seismic basement mounted:



Indice

1. Introduzione	20
1.1 Contenuto del kit	20
2. Procedura d'installazione	21
2.1 Step 1	21
2.2 Step 2	21
2.3 Step 3	22
2.4 Step 4	23
2.5 Step 5	24
2.6 Step 6 (solo per 3 111 19)	25

1. Introduzione

Questo manuale è un'aggiunta al manuale di installazione di Keor MOD.

Descrive solo la procedura per finalizzare l'installazione del basamento antisismico del Keor MOD con Kit Antisismico 3 111 19 e 3 111 20.

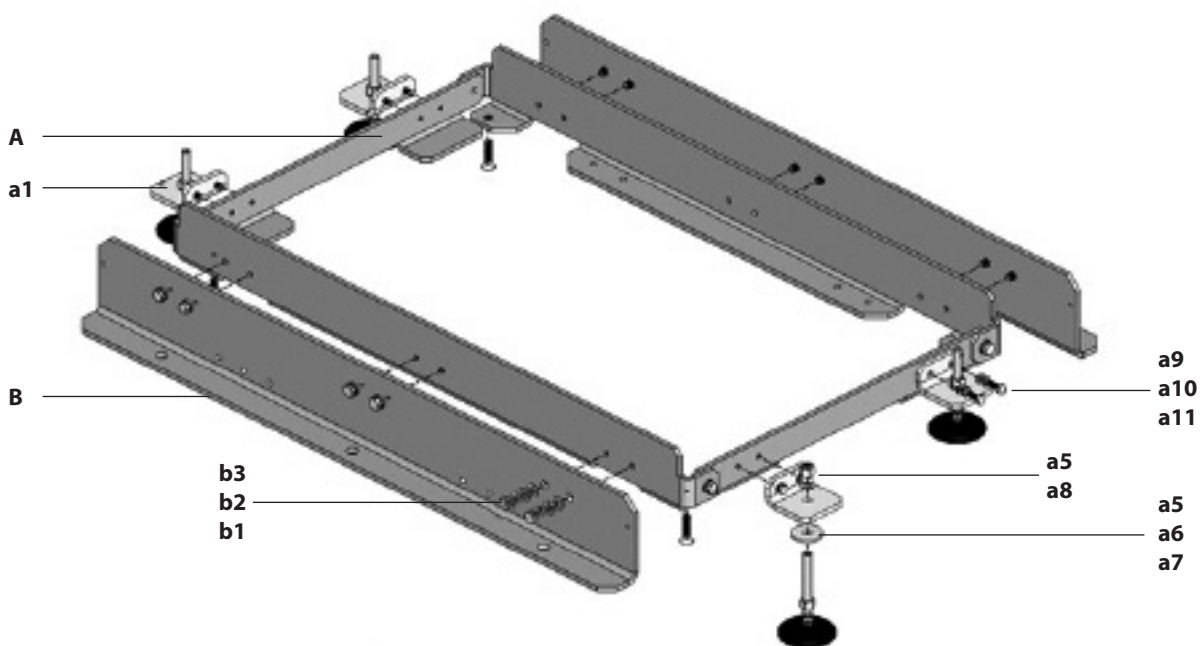
Per tutte le altre informazioni relative all'installazione e all'uso, consultare il manuale d'uso e installazione di Keor MOD.

Per i dati tecnici elettrici:

- 3 111 19 è equivalente a 3 104 80.

- 3 111 20 è equivalente a 3 104 81.

1.1 Contenuto del kit



RIF.	DESCRIZIONE	QTÀ
A	Supporto laterale di montaggio	1+1
a1	Piastra di base Dis.6087	4
a9	Viti M8X20 Cl.8.8	4
a10	Rondella di sicurezza per M8 DIN 128 Cl.8.8	4
a11	Rondella piatta per M8 ISO 7092 Cl.8.8	4
B	Supporto esterno Dis.5849	2
b2	Viti M10X20 Cl 8.8	6+6
b3	Rondella di sicurezza per M10 DIN 128 Cl.8.8	6+6
b4	Rondella per M10 DIN 125 Cl.8.8	6+6
a5	Dado UNI5587 C.L.8.8Cl.8.8	2
a7	Rondella 12X36X2.5 UNI6593	1
a8	Rondella per UNI1751Cl.8.8	1

POS.	COPPIA DI SERRAGGIO
a9	18 Nm
b1	36 Nm

2. Procedura d'installazione

2.1 Step 1

Rimuovere l'armadio dell'UPS dal pallet seguendo le istruzioni di disimballaggio nel manuale di installazione. Non procedere con lo step 2 finché il disimballaggio non è stato completato.

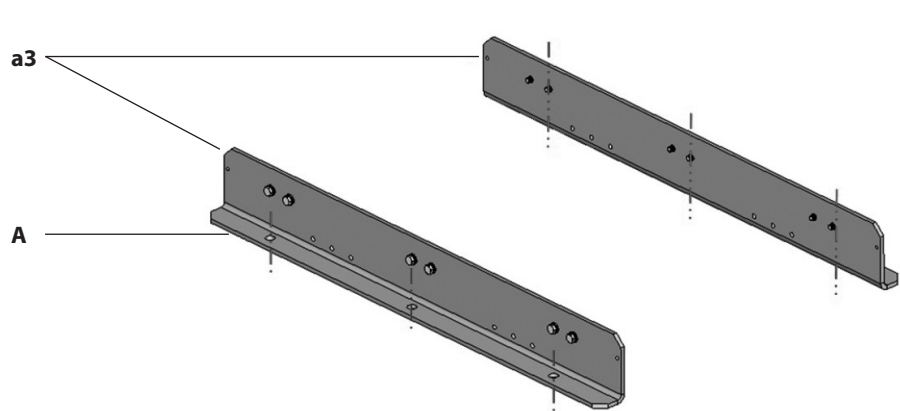
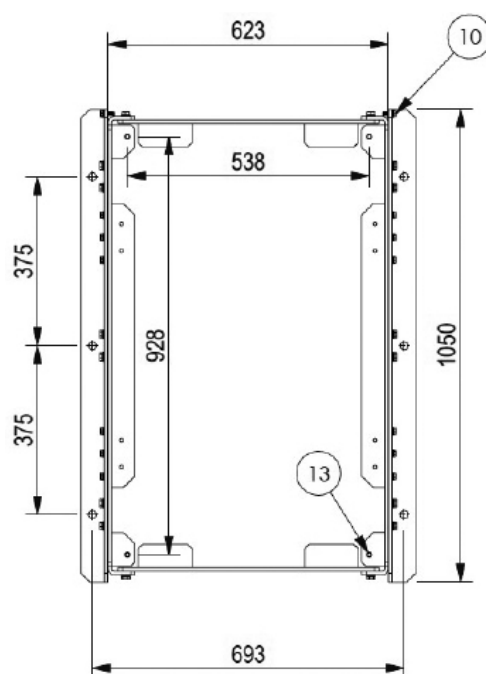
2.2 Step 2

Installare a terra i supporti laterali (A) mantenendoli allineati tra loro.

Utilizzare 6 (3+3) dispositivi di fissaggio antisismici certificati M16 per l'installazione dei sottogruppi, seguendo le indicazioni fornite dal fornitore.

Installare i supporti laterali nella posizione definitiva dell'unità.

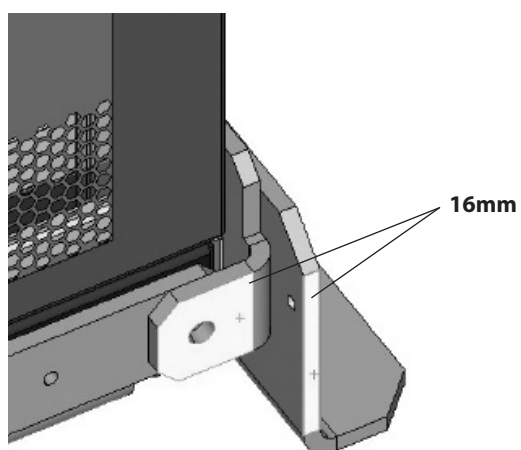
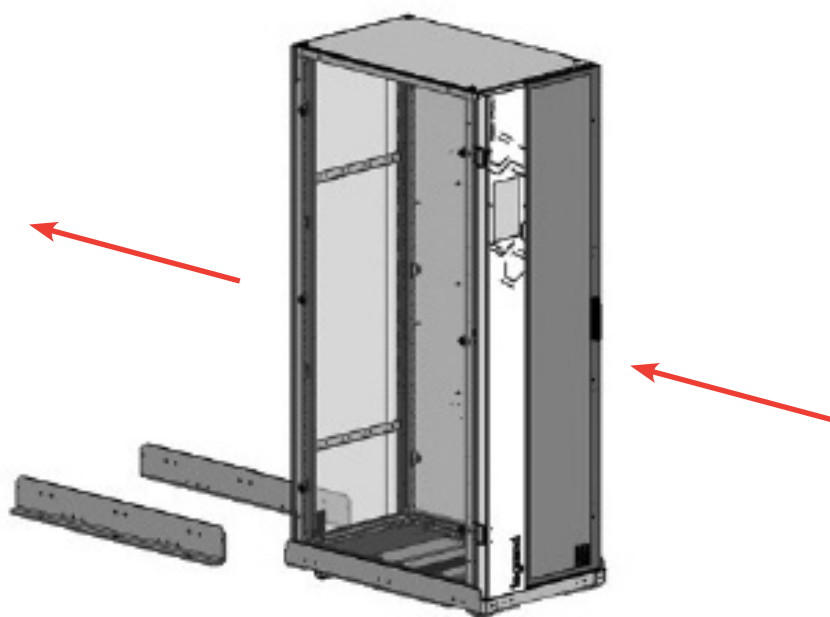
Coppia di serraggio per M16 fornita dal produttore del dispositivo di fissaggio antisismico.



2. Procedura d'installazione

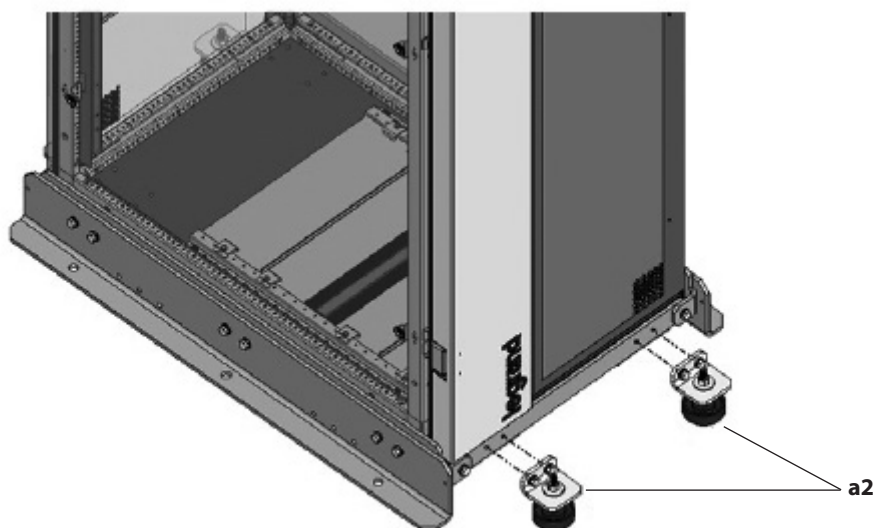
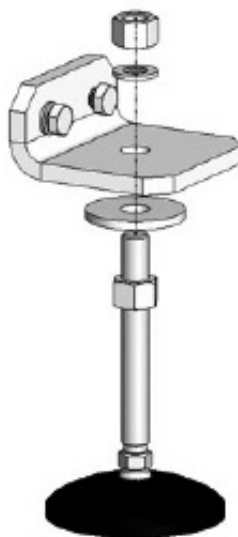
2.3 Step 3

Allineare l'unità con le guide fissate a terra, fare riferimento all'immagine sottostante per allineare i fori laterali, è necessario mantenere una distanza di 16 mm.



2.4 Step 4

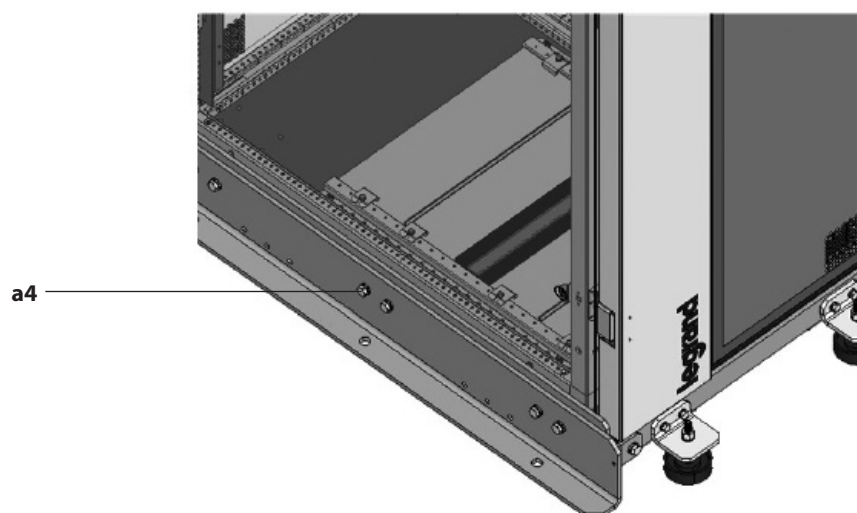
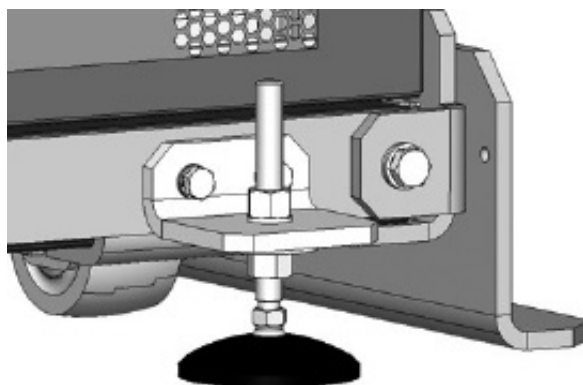
- Assemblare le piastre angolari (**a2**) con i piedini di supporto utilizzando grani (**a3**), dadi (**b3**) M12 e rondelle piatte.
- Montare le piastre angolari assemblate sui supporti anteriori utilizzando le rispettive rondelle e viti M8X20.



2. Procedura d'installazione

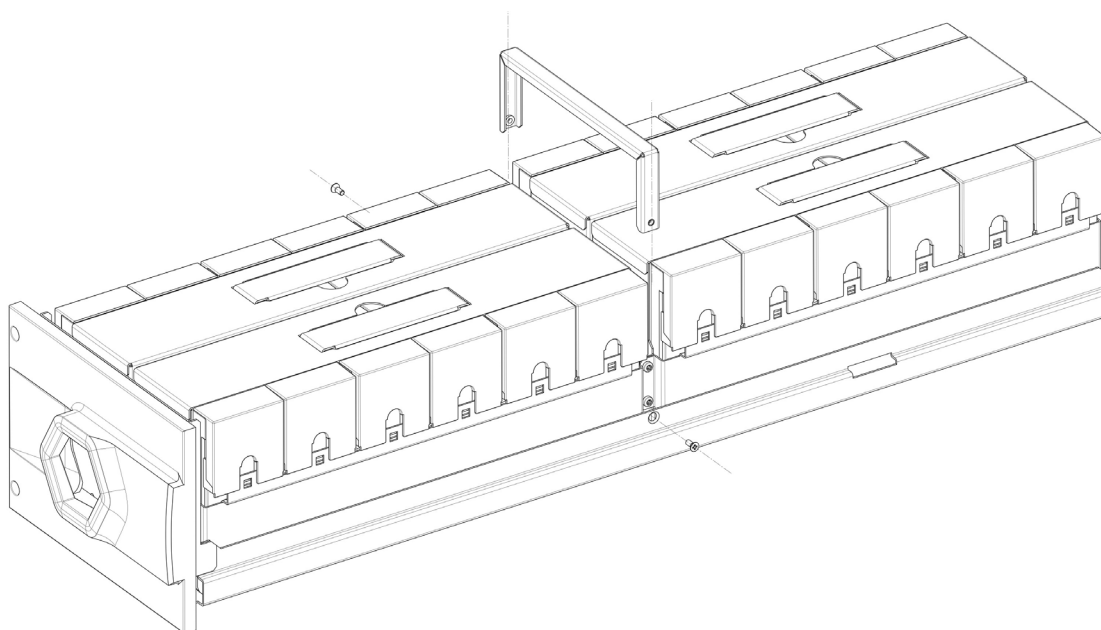
2.5 Step 5

- Regolare uno ad uno i piedini di sostegno fino a quando l'unità non ha raggiunto l'altezza dei fori di fissaggio sul supporto laterale (A).
- Fissare i supporti laterali (A) con i supporti preassemblati (B) utilizzando le 12 (6 + 6) viti M10X20 (a4).



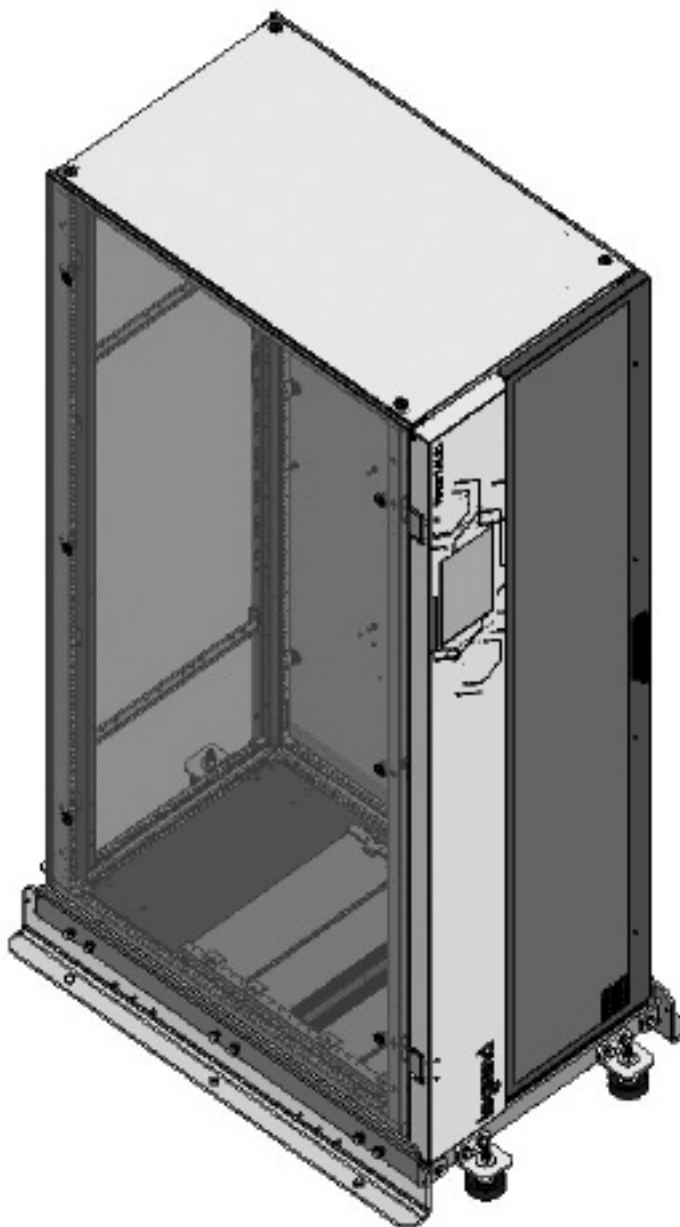
2.6 Step 6 (solo per 3 111 19)

Solo per il 3 111 19 (Keor MOD 125 kVA), oltre al basamento antisismico, sono presenti anche dieci barre metalliche e venti viti M4x10 per mantenere stabili i blocchi batterie nei cassettei. Dopo aver seguito le istruzioni del manuale di installazione Keor MOD per l'installazione dei blocchi batterie, per ogni cassetto batterie montare una barra metallica con due relative viti come mostrato in figura:



2. Procedura d'installazione

L'immagine seguente mostra l'UPS con il basamento antisismico montato:



Inhaltsverzeichnis

1. Einleitung	28
1.1 Bausatzinhalt	28
2. Installationsprozedur	29
2.1 Schritt 1	29
2.2 Schritt 2	29
2.3 Schritt 3	30
2.4 Schritt 4	31
2.5 Schritt 5	32
2.6 Schritt 6 (nur für 3 111 19)	33

1. Einleitung

Diese Anleitung ist eine Ergänzung zur Installationsanleitung für Keor MOD.

Sie beschreibt grundsätzlich das Verfahren zur Fertigstellung der Installation der seismischen Unterlage des Keor MOD mit dem Seismic Kit 3 111 19 und 3 111 20

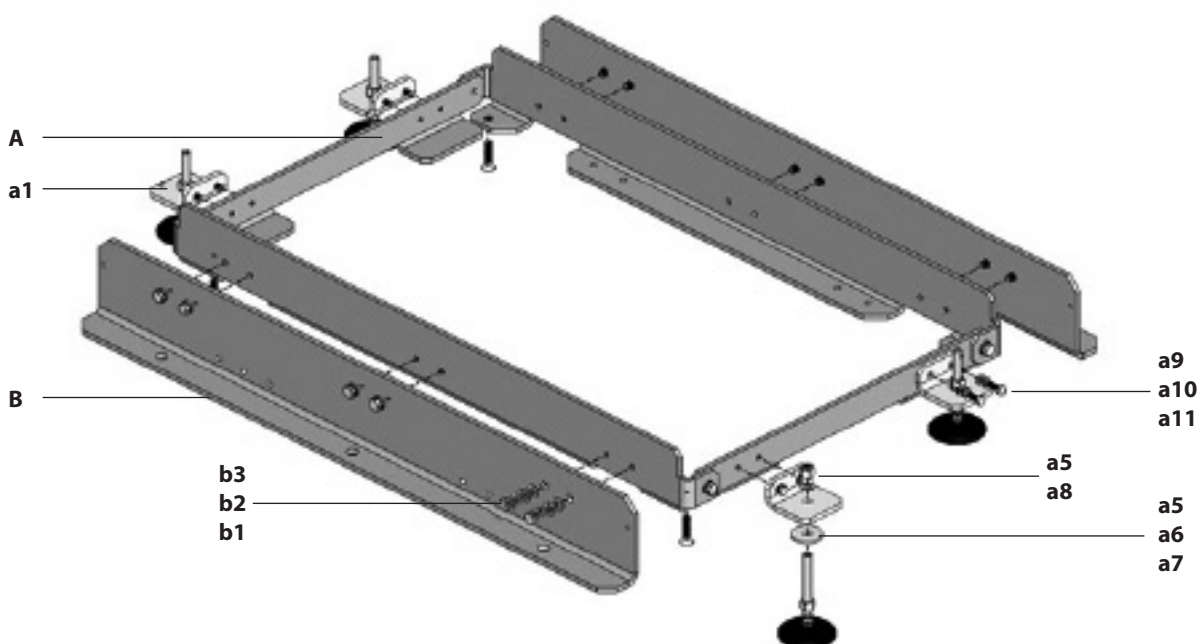
Für alle anderen Informationen in Bezug auf die Installation und den Gebrauch konsultieren Sie bitte die Installations- und Bedienungsanleitung für Keor MOD.

Für die technischen elektrischen Daten:

- 3 111 19 entspricht 3 104 80.

- 3 111 20 entspricht 3 104 81.

1.1 Bausatzinhalt



REF.	BESCHREIBUNG	MENGE
A	Halterungen für die seitliche Befestigung	1+1
a1	Grundplatte Zeichnung.6087	4
a9	Schrauben M8X20 Cl.8.8	4
a10	Sicherungsscheibe für M8 DIN 128 Kl.8.8	4
a11	Unterlegscheibe für M8 ISO 7092 Kl.8.8	4
B	Außenschulter Zeichnung.5849	2
b2	Schrauben M10X20 Kl 8.8	6+6
b3	Sicherungsscheibe für M10 DIN 128 Kl.8.8	6+6
b4	Unterlegscheibe für M10 DIN 125 Cl.8.8	6+6
a5	Mutter UNI5587 C.L.8.8Kl.8.8	2
a7	Unterlegscheibe 12X36X2.5 UNI6593	1
a8	Unterlegscheibe für UNI1751Kl.8.8	1

POS.	ANZUGSMOMENT
a9	18 Nm
b1	36 Nm

2. Installationsprozedur

2.1 Schritt 1

Nehmen Sie den USV-Schrank von der Palette, indem Sie die Anweisungen zum Auspacken im Installationshandbuch befolgen.

Fahren Sie erst mit Schritt 2 fort, wenn das Auspacken abgeschlossen ist.

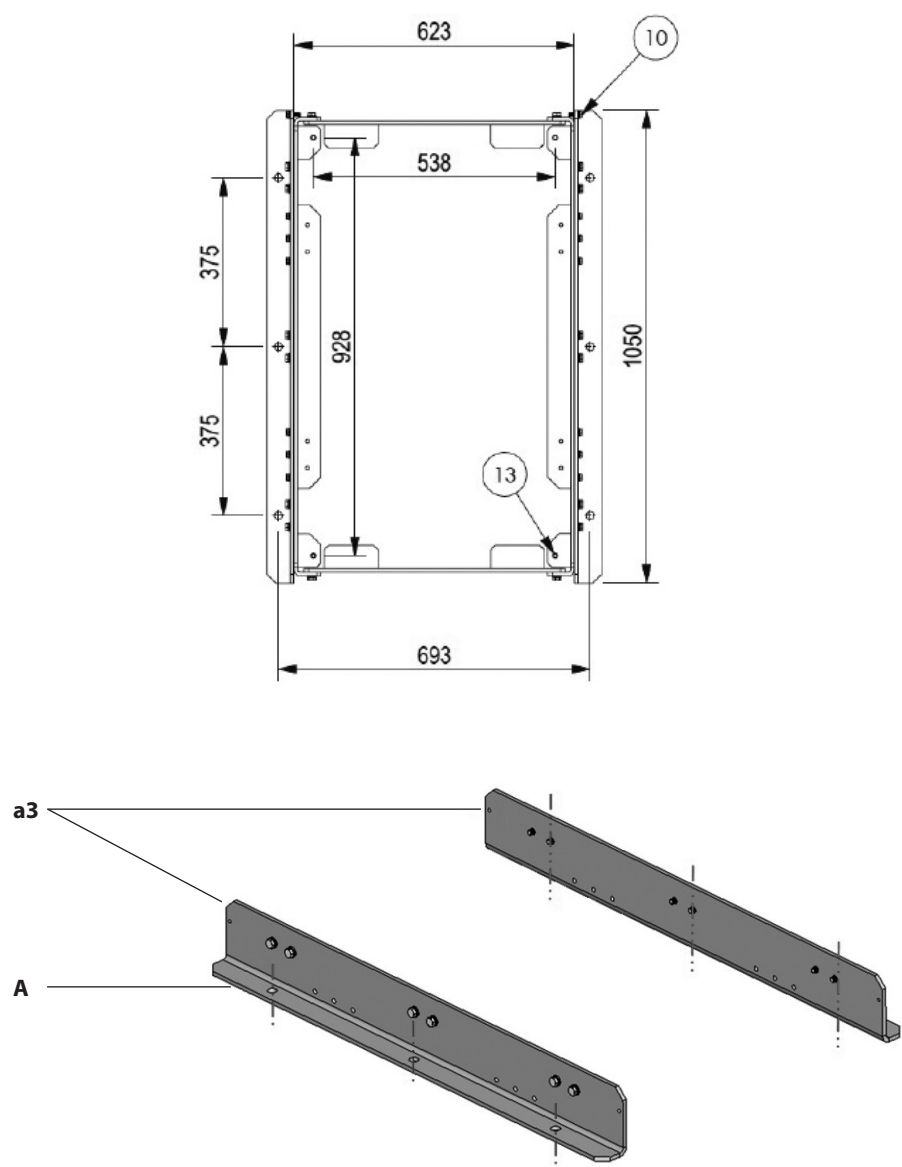
2.2 Schritt 2

Montieren Sie die seitlichen Halterungen (A) auf dem Boden, wobei Sie darauf achten müssen, dass sie zueinander ausgerichtet sind.

Verwenden Sie 6 (3+3) M16 zertifizierte seismische Befestigungen, um die Unterbaugruppen zu installieren, und folgen Sie dabei den Angaben des Lieferanten.

Montieren Sie die seitlichen Halterungen an der endgültigen Position der Einheit.

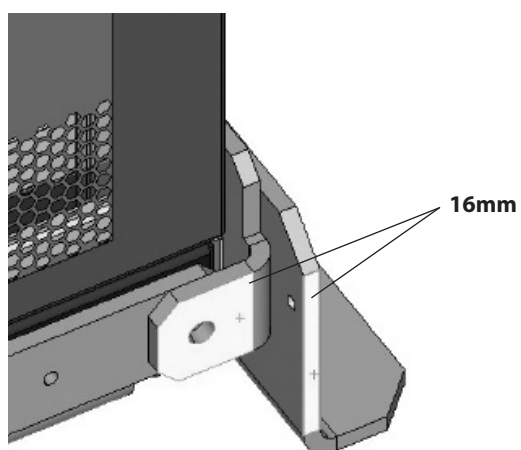
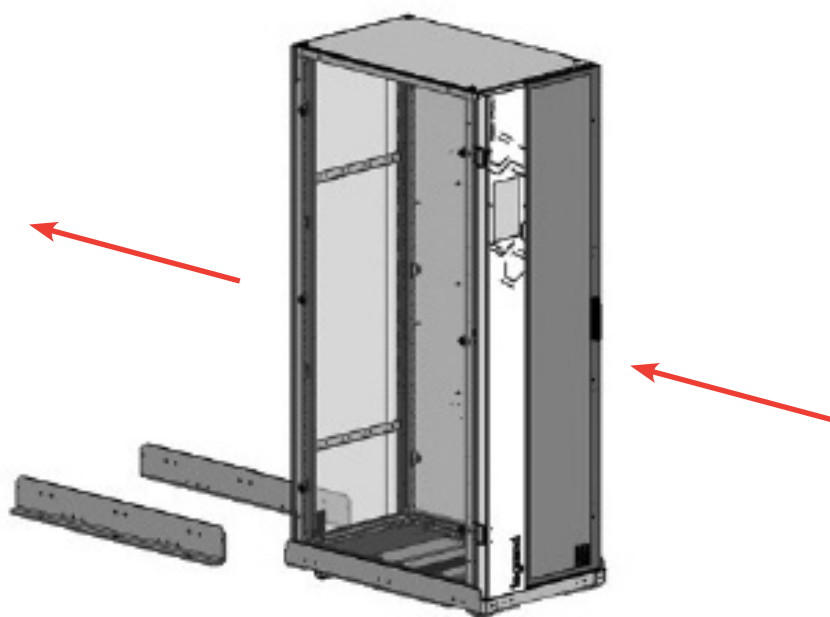
Das Anzugsmoment für M16 wird vom Hersteller der seismischer Anker angegeben.



2. Installationsprozedur

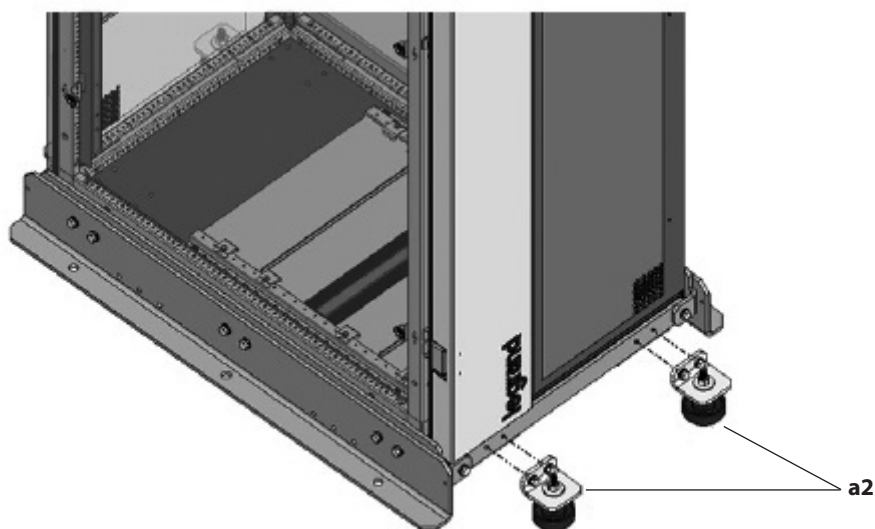
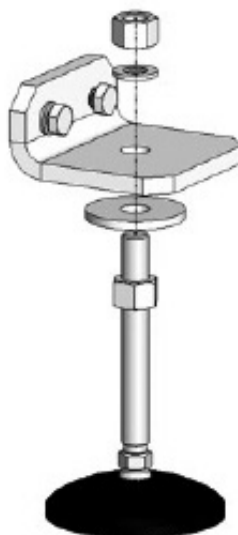
2.3 Schritt 3

Richten Sie die Einheit mit den im Boden verankerten Führungen aus, siehe Abbildung unten. Um die seitlichen Löcher auszurichten, ist es notwendig, einen Abstand von 16 mm einzuhalten.



2.4 Schritt 4

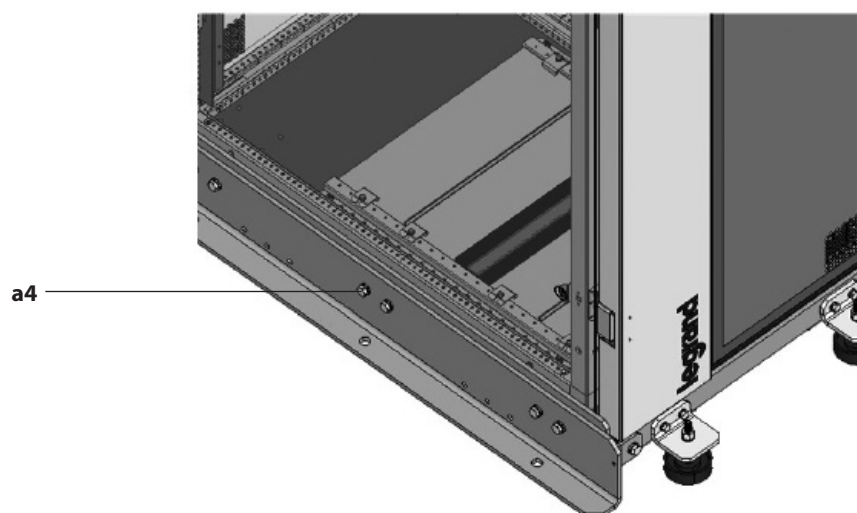
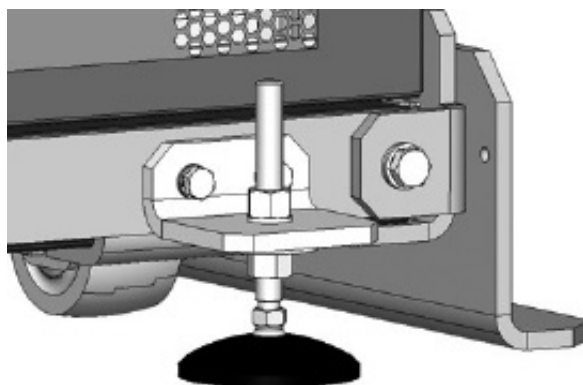
- Montieren Sie die Flügel (a2) mit den Stützfüßen mit Gewindestiften (a3), Muttern (b3) M12 und Unterlegscheiben.
- Montieren Sie die vier Flügel mit den entsprechenden M8X20-Schrauben und Unterlegscheiben an den vorderen Halterungen.



2. Installationsprozedur

2.5 Schritt 5

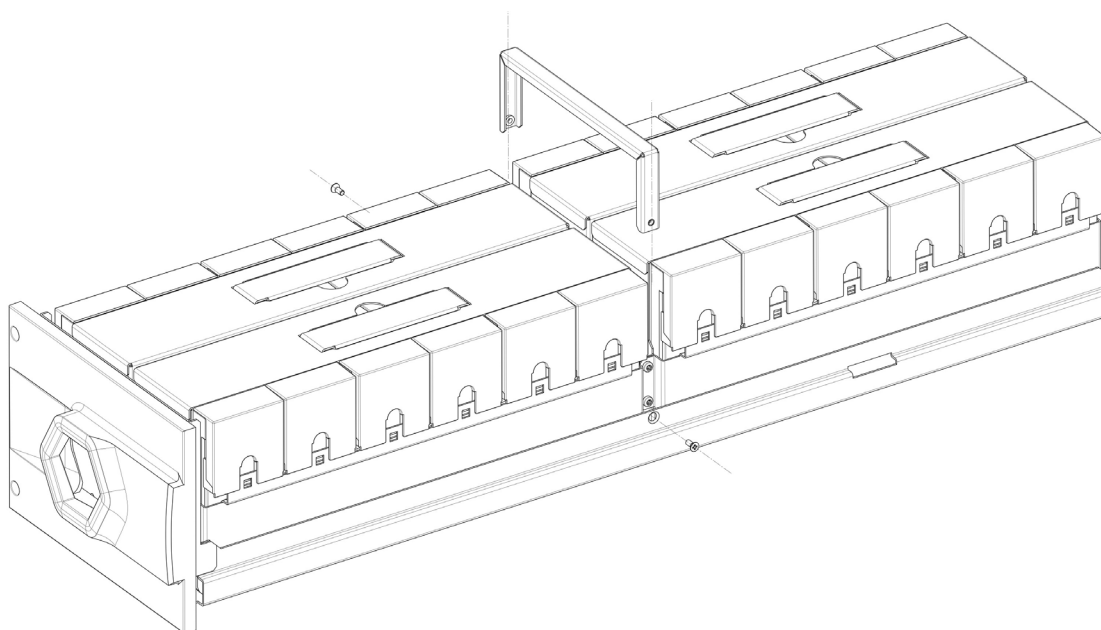
- Stellen Sie die Stützfüße nacheinander ein, bis das Gerät die Höhe der Befestigungslöcher an der Seitenschulter (A) erreicht hat.
- Befestigen Sie die Seitenschultern (A) mit den vormontierten Schultern (B) mithilfe der 12 (6 + 6) Schrauben M10X20 (a4).



2.6 Schritt 6 (nur für 3 111 19)

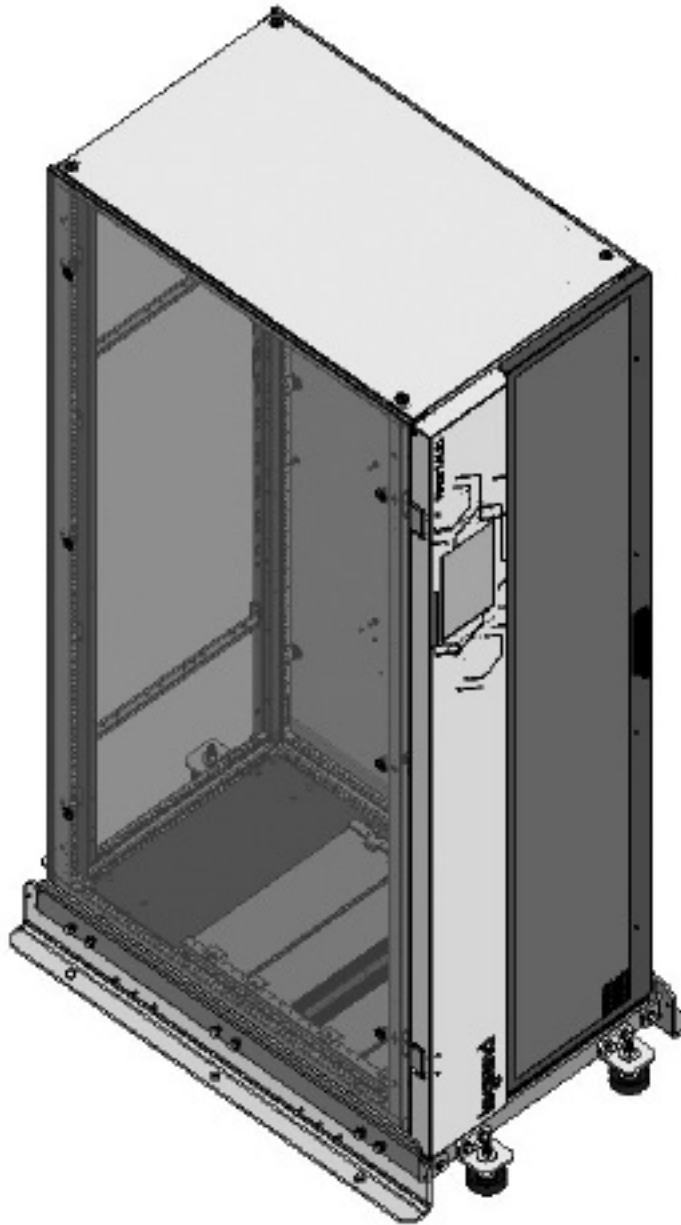
Nur bei der 3 111 19 (Keor MOD 125 kVA) sind zusätzlich zur seismischen Unterlage zehn Metallstäbe und zwanzig M4x10-Schrauben vorhanden, um die Batteriepacks in den Fächern stabil zu halten.

Montieren Sie für jedes Batteriefach, nachdem Sie die Anweisungen im Keor MOD-Installationshandbuch zum Installieren der Batteriepakete befolgt haben, einen Metallstab mit zwei entsprechenden Schrauben, wie in der Abbildung gezeigt:



2. Installationsprozedur

Die folgende Abbildung zeigt die USV mit der montierten seismischen Unterlage:



Índice

1. Introducción	36
1.1 Contenido del kit	36
2. Procedimiento de instalación	37
2.1 Paso 1	37
2.2 Paso 2	37
2.3 Paso 3	38
2.4 Paso 4	39
2.5 Paso 5	40
2.6 Paso 6 (solamente para 3 111 19)	41

1. Introducción

Este manual es un apéndice del manual de instalación para Keor MOD.

Describe solamente el procedimiento para finalizar la instalación de la base sísmica del Keor MOD con el kit sísmico 3 111 19 y 3 111 20.

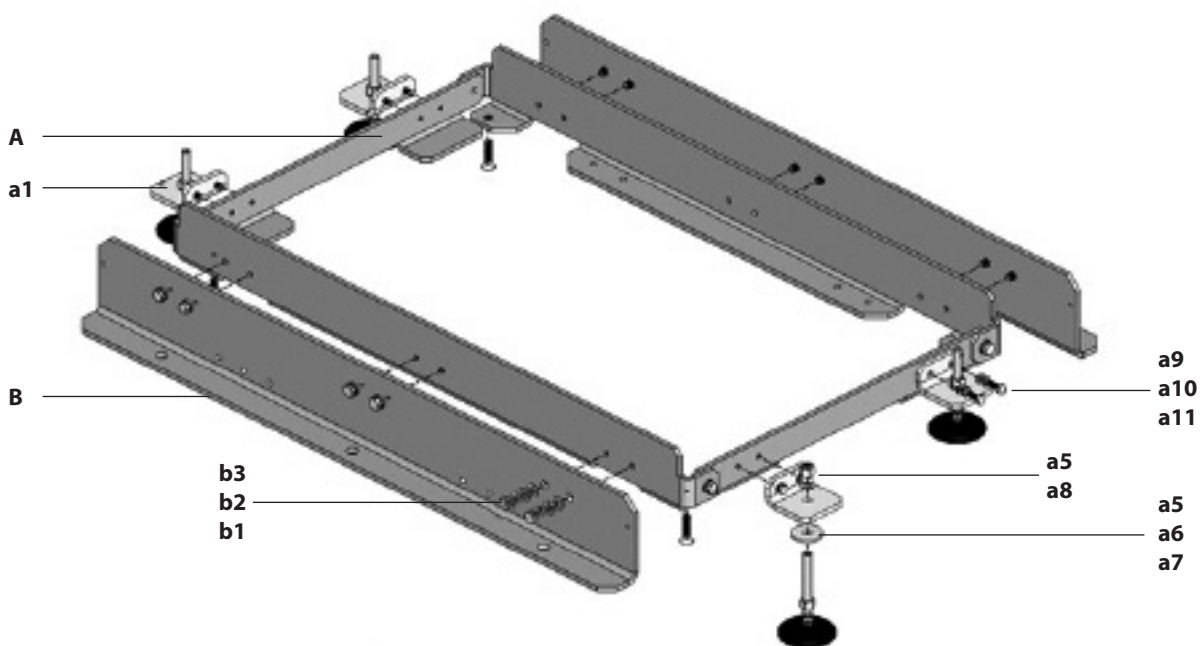
Para toda la demás información sobre la instalación y el uso, consultar el manual de instalación y del usuario para Keor MOD.

Para los datos técnicos eléctricos:

- 3 111 19 equivale a 3 104 80.

- 3 111 20 equivale a 3 104 81.

1.1 Contenido del kit



ETIQUETA	DESCRIPCIÓN	CANT.
A	Soporte lateral de montaje	1+1
a1	Placa Base Plano 6087	4
a9	Tornillos M8X20 Cl.8.8	4
a10	Arandela de seguridad para M8 DIN 128 Cl.8.8	4
a11	Arandela plana para M8 ISO 7092 Cl.8.8	4
B	Soporte exterior Plano 5849	2
b2	Tornillos M10X20 Cl. 8.8	6+6
b3	Arandela de seguridad para M10 DIN 128 Cl.8.8	6+6
b4	Arandela para M10 DIN 125 Cl.8.8	6+6
a5	Tuerca UNI5587 C.L.8.8Cl.8.8	2
a7	Arandela 12X36X2.5 UNI6593	1
a8	Arandela para UNI1751Cl.8.8	1

POS.	MOMENTO DE FUERZA
a9	18 Nm
b1	36 Nm

2. Procedimiento de instalación

2.1 Paso 1

Extraer el armario SAI del pallet siguiendo las instrucciones facilitadas en el manual de instalación.
No pasar al paso 2 sin haber completado el desembalaje antes.

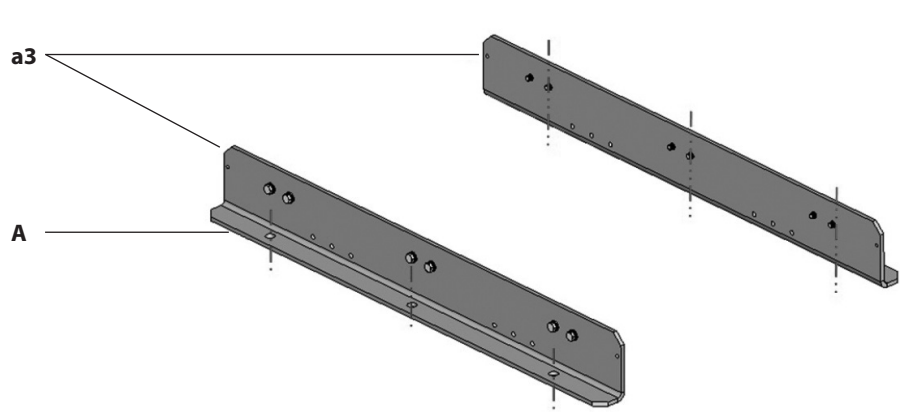
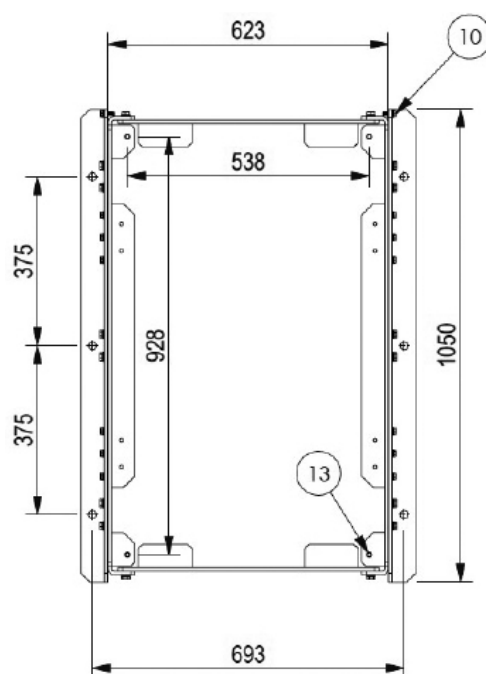
2.2 Paso 2

Instalar los soportes laterales (A) en el suelo alineados entre sí.

Usar 6 (3+3) M16 elementos de fijación sísmicos certificados para instalar los subconjuntos, siguiendo las indicaciones suministradas por el fabricante.

Instalar los soportes laterales en lugar final de posicionamiento de la unidad.

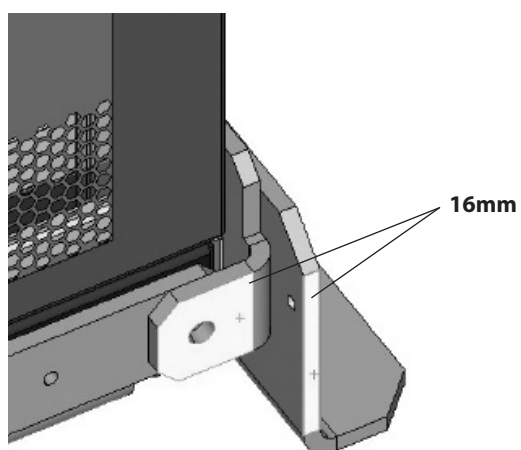
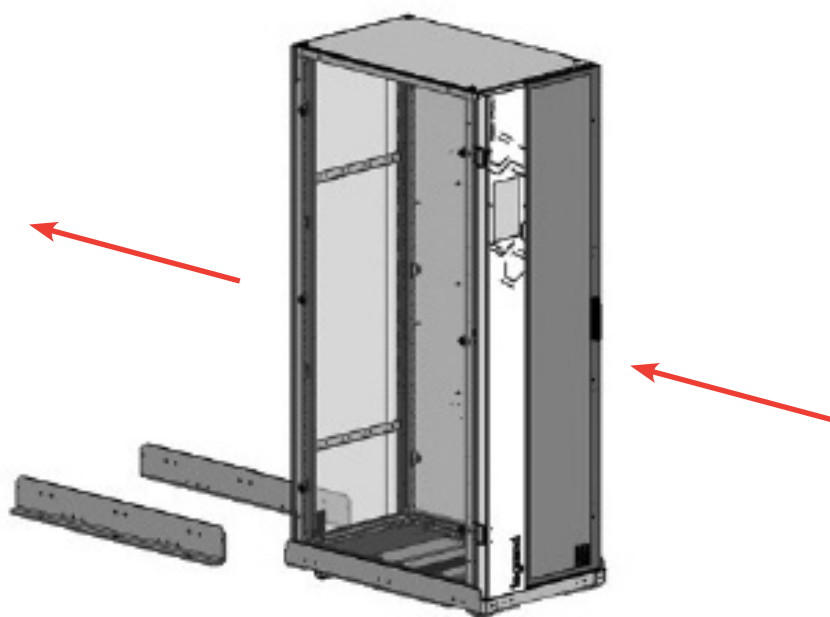
Momento de fuerza para M16 suministrado por el productor de anclaje sísmico.



2. Procedimiento de instalación

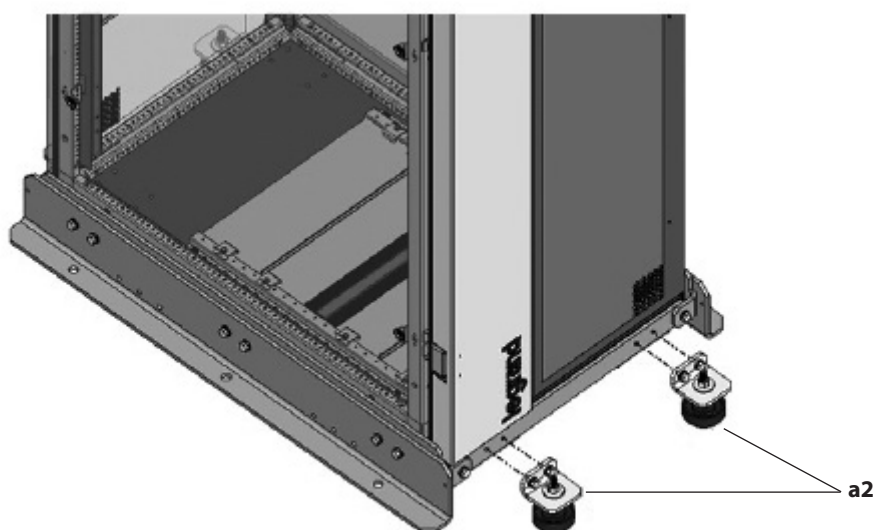
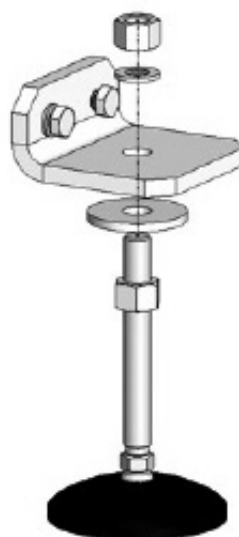
2.3 Paso 3

Alinear la unidad con las guías ancladas en el suelo, consultar la siguiente imagen para alinear los agujeros laterales; se ha de mantener una distancia de 16 mm.



2.4 Paso 4

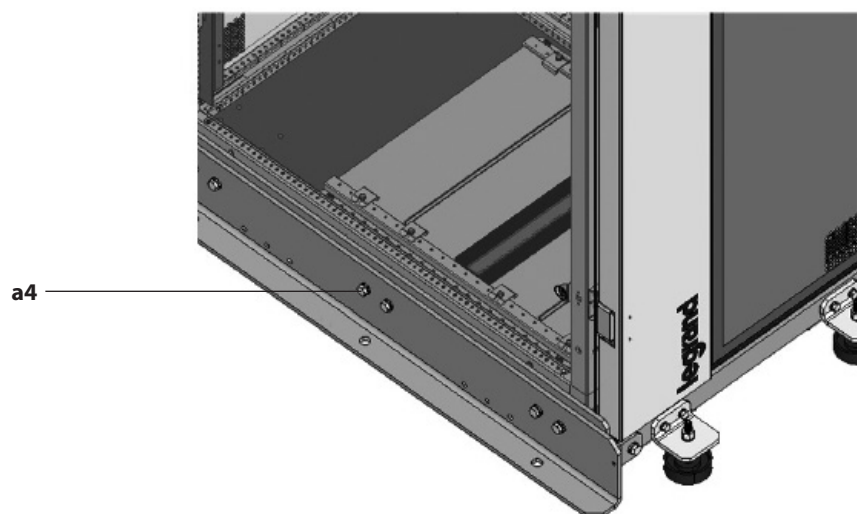
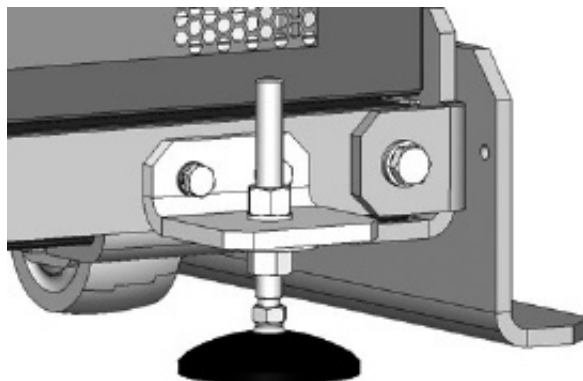
- Ensamblar las aletas (**a2**) con los pies de soporte usando tornillos sin cabeza (**a3**), tuercas (**b3**) M12 y arandelas planas.
- Montar las cuatro aletas en los soportes delanteros usando los tornillos y arandelas respectivos M8X20.



2. Procedimiento de instalación

2.5 Paso 5

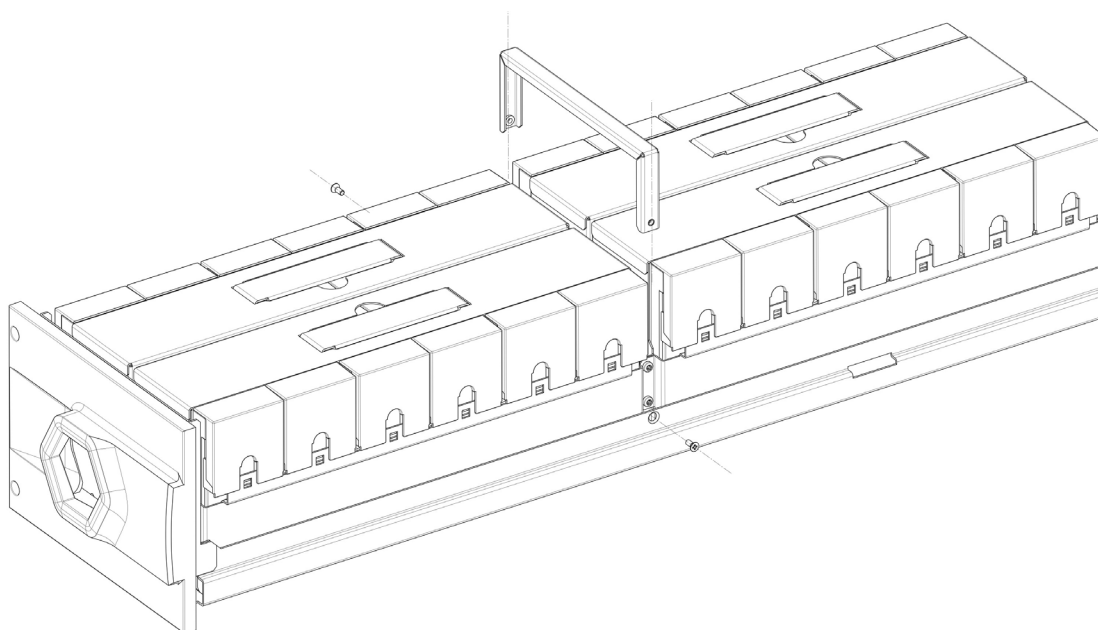
- Regular los pies de soporte uno por uno para que la unidad llegue a la altura de los orificios de fijación en el soporte lateral (**A**).
- Fijar los soportes laterales (**A**) con los refuerzos preensamblados (**B**) usando los 12 (6 + 6) tornillos M10X20 (**a4**).



2.6 Paso 6 (solamente para 3 111 19)

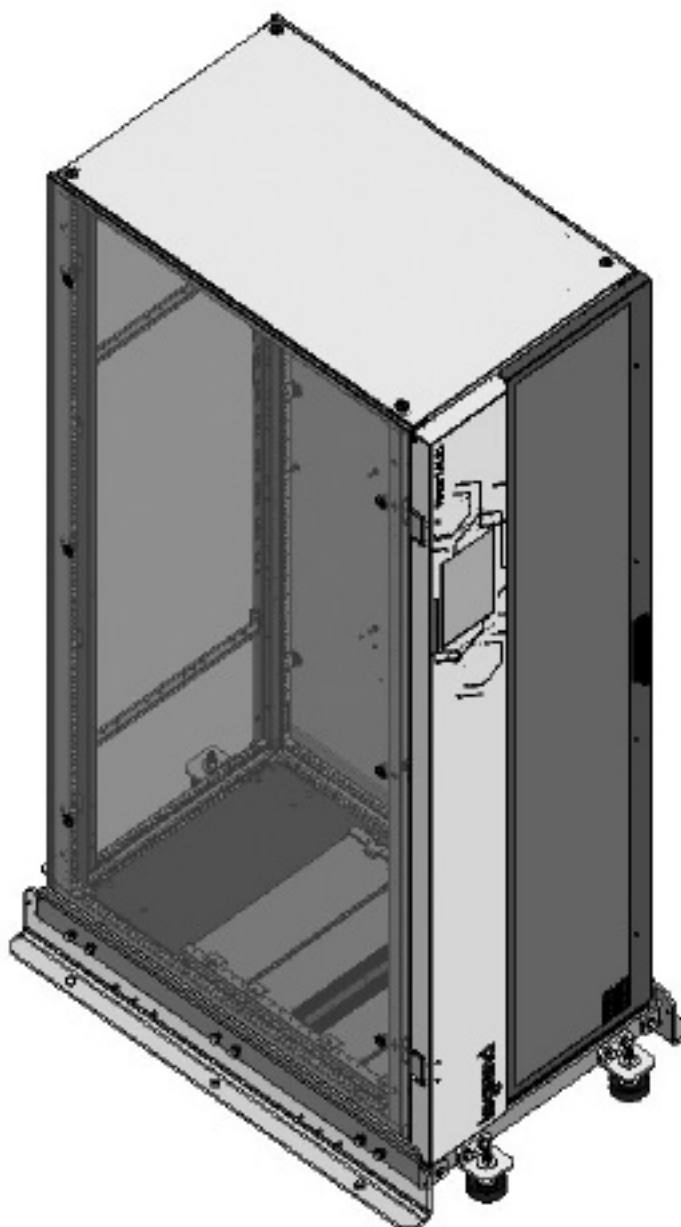
Solamente para el 3 111 19 (Keor MOD 125 kVA), junto a la base sísmica, hay también diez barras metálicas y veinte tornillos M4x10 para asegurar la estabilidad de los bloques de baterías en las cajas.

Para cada caja de baterías, tras haber seguido las instrucciones contenidas en el manual de instalación de Keor MOD para instalar los bloques de baterías, montar una barra metálica con los dos tornillos relativos como se ve en la foto:



2. Procedimiento de instalación

La siguiente foto muestra el SAI con la base sísmica montada:



LEGRAND
Pro and Consumer Service
BP 30076 - 87002
LIMOGES CEDEX FRANCE
www.legrand.com

Installer stamp